

2° het bewezen zijn van de feiten waaruit blijkt dat het gedrag tijdens de afwezigheid niet overeen te brengen is met de staat van personeelslid van de rijkswacht;

3° de opportuniteit van de door de commandant van de rijkswacht voorgestelde tuchtstraf of maatregel;

Bovendien gaat de onderzoeksraad na of de periode van afwezigheid geheel of gedeeltelijk in non-activiteit moet worden omgezet. Indien de onderzoeksraad besluit tot een gedeeltelijke non-activiteit, dan bepaalt ze de duur ervan. »

Art. 7. De artikelen 54 en 55 van hetzelfde besluit worden opgeheven.

HOOFDSTUK III. — Wijziging van TITEL IV Slotbepalingen

Art. 8. Artikel 56 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 56. Het personeelslid dat het voorwerp uitmaakt van een tuchtprocedure of zijn verdediger mag de kopie van het tuchtdossier en van het procedurendossier slechts aanwenden om de verdediging voor te bereiden en te voeren. »

Art. 9. Een artikel 56bis luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. 56bis. De bevoegdheid van een rijkswachtoverheid inzake de ambtsuitoefening wordt bepaald door haar hoedanigheid op de datum van de procedurehandeling of van de beslissing. »

Art. 10. Artikel 57 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 57. Voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder :

1° de wet : de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het actief kader van het operationeel korps van de rijkswacht;

2° werkdagen : alle dagen, behalve de zaterdagen, de zondagen en de dagen waarop de dienst geregeld wordt zoals op zondag, in uitvoering van het koninklijk besluit van 14 maart 1963 betreffende de inrichting van de inwendige dienst bij de rijkswacht;

3° de Minister : de Minister van Binnenlandse Zaken. »

Art. 11. § 1. Artikel 59 van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

« 5° het koninklijk besluit van 19 juni 1980 betreffende de militaire tuchtrechtspleging, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 november 1980 en 12 april 1988. »

§ 2. In artikel 61 van hetzelfde besluit, worden de woorden « van Landsverdediging » vervangen door de woorden « van Binnenlandse Zaken ».

TITEL III. — Opheffings- en slotbepalingen

Art. 12. Het koninklijk besluit van 31 augustus 1976 betreffende de machtiging tot het huwelijk van de leden van het actief kader van de rijkswacht wordt opgeheven.

Art. 13. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 14. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 juni 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken,

L. TOBBACK

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 94 — 1697

23 JUNI 1994. — Ministerieel besluit houdende beëindiging van de visserij in de Noorse exclusieve economische zone

De Minister van Landbouw,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971 en 18 juli 1973;

2° l'établissement des faits dont il appert que le comportement pendant l'absence n'est pas compatible avec l'état de membre du personnel de la gendarmerie;

3° l'opportunité de la sanction disciplinaire ou de la mesure proposée par le commandant de la gendarmerie.

De plus, le conseil d'enquête examine si la période d'absence doit être totalement ou partiellement convertie en non-activité. Si le conseil d'enquête conclut à une non-activité partielle, il en détermine alors la durée. »

Art. 7. Les articles 54 et 55 du même arrêté sont abrogés.

CHAPITRE III. — Modification du TITRE IV Dispositions finales

Art. 8. L'article 56 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 56. Le membre du personnel qui fait l'objet d'une procédure disciplinaire ou son défenseur ne peuvent utiliser la copie du dossier disciplinaire et du dossier de procédure que pour préparer et mener la défense. »

Art. 9. Il est inséré dans le même arrêté, un article 56bis libellé comme suit :

« Art. 56bis. Les attributions d'une autorité de gendarmerie en matière d'exercice de l'emploi sont déterminées par sa qualité à la date de l'acte de procédure ou de la décision. »

Art. 10. L'article 57 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 57. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° la loi : la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du cadre actif du corps opérationnel de la gendarmerie;

2° jours ouvrables : les jours autres que les samedis, les dimanches et les jours pendant lesquels le service est réglé comme le dimanche en application de l'arrêté royal du 14 mars 1963 concernant l'organisation du service intérieur de la gendarmerie;

3° le Ministre : le Ministre de l'Intérieur. »

Art. 11. § 1er. L'article 59 du même arrêté est complété comme suit :

« 5° l'arrêté royal du 19 juin 1980 relatif à la procédure disciplinaire militaire, modifié par les arrêtés royaux des 4 novembre 1980 et 12 avril 1988. »

§ 2. Dans l'article 61 du même arrêté, les mots « de la Défense nationale » sont remplacés par les mots « de l'Intérieur ».

TITRE III. — Dispositions abrogatoires et finales

Art. 12. L'arrêté royal du 31 août 1976 relatif à l'autorisation de mariage des membres du cadre actif de la gendarmerie est abrogé.

Art. 13. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 14. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 juin 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,

L. TOBBACK

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 94 — 1697

23 JUNI 1994. — Arrêté ministériel portant la cessation de la pêche dans la zone économique exclusive norvégienne

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971 et 18 juillet 1973;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983 en 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 december 1991 houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling van de instandhouding en het beheer van de visbestanden, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, §1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat het quotum andere soorten in de Noorse zone bezuiden 62° noorderbreedte nagenoeg volledig werd aangeland en dat er nog andere soorten aan boord zijn van vissersvaartuigen, die heden de visserij-activiteit beoefenen, dient daarom zonder verwijl de visserij in de Noorse exclusieve economische zone stopgezet te worden teneinde de door de EG toegestane vangsten niet te overschrijden,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

— vissersvaartuig : een vaartuig vermeld in de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen ».

Art. 2. Het nationale quotum van andere soorten in de Noorse exclusieve economische zone wordt geacht volledig te zijn gebruikt.

De visserij in de wateren van de Noorse exclusieve economische zone is verboden voor alle vissersvaartuigen alsmede het aan boord houden, het overladen en het lossen van vis gevangen in deze wateren, na de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1994, om 24 uur.

Brussel, 23 juni 1994.

A. BOURGEOIS

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983 et 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 18 décembre 1991 portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, notamment l'article 15;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, §1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que le quota d'autres espèces dans la zone norvégienne au sud de 62° latitude nord a été presque entièrement débarqué et vu que d'autres espèces se trouvent à bord de bateaux de pêche actuellement en activité de pêche, il y a lieu de cesser sans retard la pêche dans la zone économique exclusive norvégienne afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CE,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

— bateau de pêche : un bateau repris dans la « Liste officielle des navires de pêche belges ».

Art. 2. Le quota national d'autres espèces dans la zone économique exclusive norvégienne est réputé avoir été épuisé.

Dans les eaux de la zone économique exclusive norvégienne est interdit pour tous les bateaux de pêche, de pêcher, de retenir à bord, de transborder et de débarquer du poisson capturé dans ces eaux après la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1994, à 24 heures.

Bruxelles, le 23 juin 1994.

A. BOURGEOIS

N. 94 — 1698

23 JUNI 1994. — Ministerieel besluit houdende beëindiging van de visserij op kabeljauw in het i.c.e.s.-gebied IIIa

De Minister van Landbouw,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971 en 18 juli 1973;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983 en 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 december 1991 houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling van de instandhouding en het beheer van de visbestanden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 juni 1992, 17 september 1992, 7 december 1992 en 13 december 1993, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, §1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat het quotum nagenoeg volledig werd aangeland en dat er nog kabeljauw aan boord is van vissersvaartuigen, die heden de visserij-activiteit beoefenen, dient daarom zonder verwijl de visserij op kabeljauw stopgezet te worden teneinde de door de EG toegestane vangsten niet te overschrijden;

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1. vissersvaartuig : een vaartuig vermeld in de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen »;

2. i.c.e.s.-gebieden : de in de mededeling van de EG-Commissie in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* van 24 december 1985 en 31 december 1985 bepaalde gebieden en sectoren.

F. 94 — 1698

23 JUIJN 1994. — Arrêté ministériel portant la cessation de la pêche du cabillaud dans la zone-c.i.e.m. IIIa

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971 et 18 juillet 1973;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983 et 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 18 décembre 1991 portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, modifié par les arrêtés royaux des 29 juin 1992, 17 septembre 1992, 7 décembre 1992 et 13 décembre 1993, notamment l'article 15;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, §1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que le quota a été presque entièrement débarqué et vu que du cabillaud se trouve à bord de bateaux de pêche actuellement en activité, il y a lieu de cesser sans retard la pêche du cabillaud afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CE;

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1. bateau de pêche : un bateau repris dans la « Liste officielle des navires de pêche belges »;

2. zones-c.i.e.m. : les zones et secteurs déterminés dans la communication de la Commission-CE dans le *Journal officiel des Communautés européennes* des 24 décembre 1985 et 31 décembre 1985.